

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 14 (1941)

**Heft:** 2

**Artikel:** La participation suisse à la Foire de Leipzig du printemps 1941

**Autor:** Vouga, J.-P.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-121511>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

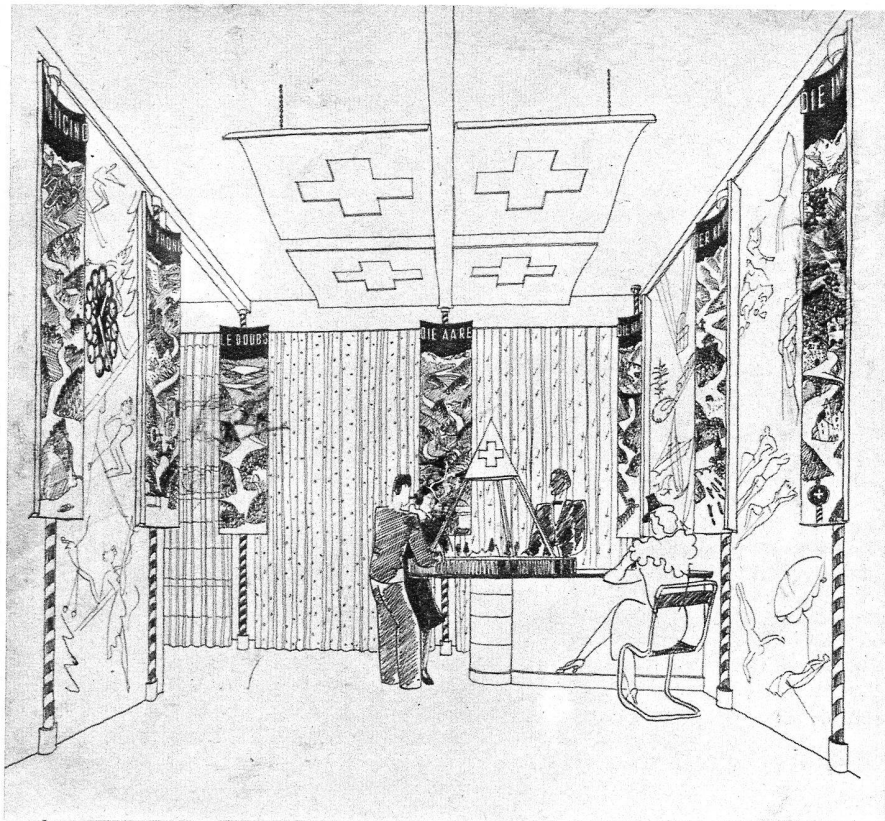
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

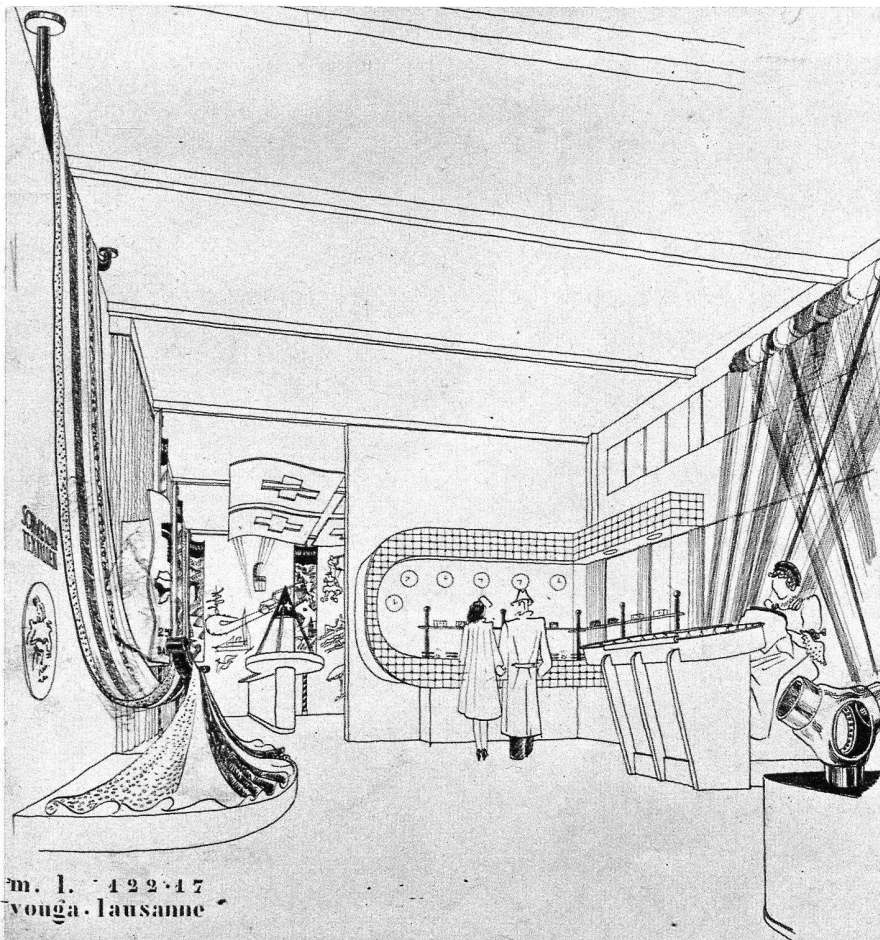
**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



La section touristique.

La section industrielle.



m. l. 122-17  
vouga. lausanne

## LA PARTICIPATION SUISSE A LA FOIRE DE LEIPZIG DU PRINTEMPS 1941

La Suisse sera représentée à la Foire de Leipzig, qui va s'ouvrir le 2 mars prochain, par un stand sensiblement plus important que jusqu'à ces dernières années. Ce stand occupe, au « Ringmesshaus », quatre travées du rez-de-chaussée réservé aux participations étrangères.

La première travée est vouée au tourisme, illustré par sept panneaux, œuvres du peintre lausannois Albert Gaeng, et représentant les cours de sept rivières. Les deux travées suivantes sont occupées par la Section industrielle (horlogerie, textile, machines). La dernière travée enfin est consacrée aux arts, aux lettres, aux sciences. Elle est, à son tour, illustrée par des panneaux figurant les activités culturelles de notre pays.

Il a paru qu'il était indiqué d'adopter, pour un programme de ce genre, une formule parlante et moins systématique que ce ne fut souvent le cas. De là également la part très large faite aux objets exposés eux-mêmes.

L'« Habitation » reproduit, en première page de ce numéro trois des panneaux décoratifs d'Albert Gaeng, dont l'inspiration et l'exécution semblent particulièrement heureuses.

J.-P. VOUGA, architecte.